

# Annexe du Procès-Verbal (Etat au 10.05.2017)

Séance du Conseil des Suisses de l'étranger

**Date** 25 mars 2017

**Lieu** Kursaal Berne  
Kornhausstrasse 3 – 3000 Berne

**Heure** 9h00 à 18h00

## Table des matières

1. Quatre interventions présentées lors de la séance de printemps en lien avec le vote électronique
2. Présentation Jürg Burri, directeur de la Direction consulaire
3. Présentation Franz Muheim (Grande-Bretagne), président groupe de travail „Conseil des Suisses de l'étranger“
4. Prise de position sur le rapport du groupe de travail « Représentativité du CSE »
5. Présentation Henri Gétaz, ambassadeur de la Direction des affaires européennes
6. Résolution PostFinance
7. Programme du 95e Congrès des Suisses de l'étranger de 17.-20. Août à Bâle
8. Photo de groupe

## Annexe 1

### **Quatre interventions présentées lors de la séance de printemps en lien avec le vote électronique**

#### **Etat de la situation : avancées pour le vote électronique**

Aujourd'hui, 6 cantons ont recours au vote électronique pour leurs concitoyens de l'étranger (BS, GE, LU, BE, NE et FR).

Les cantons d'AG et de SG ont annoncé qu'ils allaient avoir recours au système de vote genevois pour faire des essais de vote par Internet pour leurs citoyens de l'étranger dès la fin 2017 et le canton de VD dès 2018.

Le canton de BS, qui utilise déjà le système de vote électronique, a décidé de rejoindre Neuchâtel en utilisant le système de la Poste et accordera la possibilité à tous les Bâlois résidant dans le canton, et non plus seulement ses concitoyens de l'étranger, de voter par internet à partir de 2019. Ce sera le premier canton à faire ce pas.

Le 28.10.2016, le comité de pilotage de la cyberadministration suisse a rendu public son plan stratégique 2017-2019 et a souligné que le plan adopté attachait une importance particulière au vote électronique. Celui-ci prévoit de mettre en place le vote électronique pour les votations et les élections dans deux tiers des cantons d'ici fin 2019.

Le comité de pilotage - composé de représentants de la Confédération, des cantons et des communes dans le domaine de la cyberadministration et géré par le Département fédéral des finances - a décidé de soutenir le projet «Vote électronique» par des moyens financiers supplémentaires. Ainsi, à partir de 2017, et jusqu'en 2019, 100'000 CHF supplémentaires seront alloués annuellement pour l'ensemble du projet de vote électronique. 50% de cette somme sera financée par la Confédération et 50% par les cantons.

Le comité de pilotage a en outre décidé de renforcer l'aide accordée à la coordination et à la gestion du projet.

#### **Motion : obliger les cantons à introduire le vote électronique**

La motion déposée le 16.12.2015 par Tim Guldemann (PS/ZH) (cura vista : [15.4139](#)) a été retirée par le motionnaire.

Elle demandait de mettre un terme à la discrimination de la « Cinquième Suisse » dans l'exercice de ses droits politiques et priait le Conseil fédéral (CF) de contraindre les cantons, par voie légale, à offrir la possibilité à tous leurs concitoyens de l'étranger de pouvoir voter par voie électronique.

Une motion déposée le 18.12.2015 par Filippo Lombardi (PDC/TI) demandant exactement la même chose avait été refusée par le Conseil des Etats et est donc liquidée.

#### **Postulat : feuille de route pour le vote électronique**

Le postulat déposé le 18.3.2016 par Marco Romano (PDC/TI) (cura vista [16.3219](#)) a été accepté le 14.9.2016 par le Conseil national à 121 voix contre 68 et 1 abstention. Le Conseil des Etats doit encore se prononcer.

Le texte demande au Conseil fédéral d'établir une feuille de route pour l'entrée en vigueur du vote électronique et de garantir la sécurité et la transparence des systèmes. Cela doit passer par la vérifiabilité universelle ainsi que la publication (partielle ou totale) sur Internet du code source des systèmes de vote électronique. Le Conseil fédéral a, dans son avis du 18.5.2016, recommandé d'accepter le postulat.

L'OSE a, quant à elle, toujours été d'avis que la sécurité en matière de vote électronique est indispensable. Quant à la définition de ce que doit englober cette notion de sécurité, l'OSE s'en remet à la ligne définie par la Chancellerie fédérale. L'OSE estime cependant, et quel que soit la ligne adoptée par la Chancellerie, que pour l'instant, au minimum 2 systèmes doivent coexister. Le cas de la dissolution du consortium zurichois a montré qu'un système peut fonctionner durant des années avant d'être remis en cause et disparaître. Si la Suisse ne disposait plus que d'un seul système de

vote électronique et qu'il venait à disparaître, alors cela sonnerait la mort définitive du vote électronique en Suisse.

#### **Postulat : comportement électoral des Suisses de l'étranger**

Le postulat déposé le 25.9.2015 par Carlo Sommaruga (PS/GE) (cura vista [15.4058](#)) demandait au Conseil fédéral, en collaboration avec les cantons, de modifier l'ordonnance sur les droits politiques afin de connaître le comportement électoral des Suisses de l'étranger dans l'ensemble des cantons suisses et que ces résultats soient publiés.

Le 14.9.2016, le Conseil national a refusé ce postulat à 128 voix contre 60 et 1 abstention.

#### **Motion : transparence pour le vote électronique**

La motion déposée le 18.12.2015 par Lukas Reimann (UDC/ SG) (cura vista [15.4237](#)) demande au Conseil fédéral (CF) de modifier l'ordonnance sur le vote électronique (OVotE) de telle sorte qu'à partir des élections cantonales, de 2016, seuls les systèmes de vote électronique dont le code source est publié puissent bénéficier d'une autorisation. Ceci afin d'assurer une sécurité maximale.

Dans sa réponse du 24.2.2016, le CF proposait de rejeter la motion. Diverses mesures sont en effet en cours d'examen, notamment conditionner l'autorisation des systèmes à l'accès au code source. Cette examen est effectué par le groupe de travail "Transparence et public", dirigé par la Chancellerie fédérale. Les résultats devaient être portés à la connaissance du comité de pilotage Vote électronique fin 2016. Ce dernier décidera alors de la suite des travaux.

La position de l'OSE est la même que pour le postulat Marco Romano (PDC/TI) « feuille de route pour le vote électronique ».

Cette motion n'a pas encore été traitée.

#### **Motion : créer les conditions pour l'introduction généralisée du vote électronique**

La motion déposée le 18.3.2016 par Duri Campell (PBD/GR) (cura vista [16.3246](#)) charge le Conseil fédéral de définir des conditions et des procédures pour permettre une introduction rapide du vote électronique.

Dans sa réponse du 18.5.2016, le Conseil fédéral a proposé de rejeter la motion. Il estime que les conditions permettant une introduction généralisée du vote électronique existent déjà et espère que les cantons vont établir rapidement un calendrier en vue de l'introduction du vote électronique. Les 20 cantons qui disposent déjà des bases juridiques requises pourraient instaurer cette forme de vote d'ici à 2019.

L'OSE est d'avis que la Chancellerie fédérale travaille déjà dans le sens voulu par le motionnaire et qu'en ce sens, elle soutient le but poursuivi par la motion.

Cette motion n'a pas encore été traitée.

#### **L'e-voting plébiscité**

Un sondage réalisé auprès de 1523 personnes dans les 3 régions linguistiques du pays par le Zentrum für Demokratie et rendu public le 19.9.2016 a révélé que 79% des sondés plébiscitent le vote électronique, bien que 61% d'entre eux estiment que des manipulations peuvent être plus facilement faites sur Internet qu'en cas de vote par correspondance.

## Annexe 2

# Sitzung des Auslandsschweizerrats

Bern, 25. März 2017

Jürg Burri, Botschafter

## I. Rückblick 2016

### Fakten aus der Auslandsschweizer-Statistik 2016

- ▶ Gesamtzahl: 774'923 (+2.9%)
- ▶ Europa (62%), Amerika (24%), Ozeanien (4%), ISR / THA / SA (5%) = 95%
- ▶ Zuwachs > 5% z.B. in Portugal (8.7), Türkei (8.6), UAE (8.5), THA (6.8), Marokko, Libanon (6.6), Dom. Rep. (5.5), Tunesien (5.1.)
- ▶ 56% Frauen; (2007: 58%); Europa 58%, Ozeanien 57%, Amerika 54%, Afrika 52%, Asien 43%

Sitzung des Auslandsschweizererrates / Wien 25.03.2017



Sitzung des Auslandsschweizererrates / Wien 25.03.2017

- 1) Rückblick 2016
- 2) Ziele 2017
- 3) Fragen & Antworten

Sitzung des Auslandsschweizererrates / Wien 25.03.2017

## I. Rückblick 2016

### Konsulardienstleistungen Schweiz

- ▶ Ausweise: 61'957 (-13%)
- ▶ Zivilstandsfälle: 49'276 (stabil)
- ▶ Beglaubigungen und Beurkundungen: 28'920 (-7%)
- ▶ Konsularabteilungen (90): geschlossen Kuwait
- ▶ Kunden Online-Schalter: rund 2'000

Sitzung des Auslandsschweizererrates / Wien 25.03.2017

## I. Rückblick

### Information der Auslandsschweizer

- ▶ eMail Adressen: 60% der Haushaltvorstände (+6%)
- ▶ Newsletter: Von 90 befragten Vertretungen erstellen 62 Newsletter
- ▶ Nationalfeiern: Von 90 befragten Vertretungen organisieren 63 Anlässe und unterstützen 56 Feiern
- ▶ Jungbürgerfeiern: Von 90 Vertretungen organisieren 28 Anlässe / Feiern. Von rund 10'400 Jungen weltweit wurden 3'447 eingeladen, jeder 7. nimmt teil
- ▶ Revue: 410'000 Abos; 206'000 elektronisch

## Rückblick: 14.3752 Postulat Auslandschweizer. Anlaufstelle für Steuer- und Finanzfragen sowie Zugang zum Zahlungsverkehr

- ▶ Eingereicht von Herrn Ständerat K. Graber 22.09.14; Bericht Bundesrat 20.04.16; 2 Teile
- ▶ Teil Erstinformation in Steuer- und Finanzfragen (SIF):
  - a) Umfeld wird komplexer
  - b) Alle Anfragen von Auslandschweizerinnen und -schweizern sind an die KD zu richten ([helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch)). Beantwortung durch Fachstelle.
- ▶ Teil Zugang zu Zahlungsverkehr (UVEK):
  - a) 20 Schweizer Banken und Postfinance bieten Zahlungsverkehrskonto (Ausnahme Sanktionen).
  - b) BR befürwortet, dass «Postfinance weiterhin anbietet»; keine gesetzliche Regelung.

Sitzung des Auslandschweizerrates / Rom 25.03.2017

## II. Ziele 2017

- ▶ Online-Schalter für Auslandschweizer bekannter machen
- ▶ Damit verbunden: Aktualisierung und Komplettierung Register (eMail)
  - ▶ Elektronischer Versand Revue
  - ▶ Newsletter der Vertretungen
  - ▶ eVoting AUS / MEX
- ▶ Stärken der Bindung zu jungen Auslandschweizern
  - ▶ Jungbürgerfeiern
  - ▶ Fördern junge ASR-Delegierte

Sitzung des Auslandschweizerrates / Rom 25.03.2017

## III. Konsularnetz Schweiz: Haben Sie Fragen?

[KD@eda.admin.ch](mailto:KD@eda.admin.ch)





Genève, le 28 mars 2017

Aux représentant-e-s des médias

## **Communiqué de presse du département de la sécurité et de l'économie (DSE)**

**Documents d'identité suisses: les ressortissants suisses domiciliés en France peuvent à nouveau faire saisir leurs données biométriques à Genève**

**A compter du 31 mars 2017, les ressortissants suisses domiciliés en France voisine qui souhaitent de nouveaux documents d'identité auront à nouveau la possibilité de faire effectuer la prise de leurs données biométriques à Genève auprès du secteur passeports de l'office cantonal de la population et des migrations (OCPM) plutôt qu'auprès de la représentation suisse à Lyon.**

En février 2011, l'OCPM et le Département fédéral des affaires étrangères signaient une convention permettant aux citoyens suisses établis en France de procéder à la saisie de leurs données biométriques à Genève en vue de l'établissement de leurs pièces d'identité. En raison d'une charge importante du secteur passeports, cette convention a été provisoirement suspendue en avril 2015 afin de répondre prioritairement à la demande des résidents genevois et leur garantir des délais d'attente raisonnables pour la prise de rendez-vous.

A compter du 31 mars prochain, cette facilité permettant aux Suisses résidant en zone frontalière de se rendre à Genève pour l'établissement de leurs documents d'identité sera rétablie, leur offrant ainsi un confort supplémentaire dans l'accomplissement de leurs démarches. Quelque 100'000 ressortissants suisses sont potentiellement concernés par cette prestation.

Pour accomplir cette formalité, le requérant doit effectuer sa demande de document d'identité par le biais de la plateforme internet en choisissant Lyon comme lieu d'immatriculation: <http://www.passeportsuisse.ch>. Il peut également s'enregistrer par téléphone auprès de la représentation suisse compétente, en indiquant à cette occasion qu'il souhaite effectuer la saisie de ses données biométriques à Genève.

L'envoi d'un document officiel d'identité à une adresse privée à l'étranger n'est cependant pas possible. Le nouveau document sera soit envoyé par poste à une adresse en Suisse indiquée par le requérant, soit transmis à la représentation suisse compétente à l'étranger soit encore retiré auprès du secteur passeports de l'OCPM.

***Pour toute information complémentaire:***

*Madame Nathalie Riem, responsable de la communication, Office cantonal de la population et des migrations, département de la sécurité et de l'économie, tél. + 41 (0)22 546 48 86*



## Bericht Arbeitsgruppe «Repräsentativität ASR»



### Arbeitsgruppe «Repräsentativität ASR»

Mitglieder der Arbeitsgruppe



### Einleitung

Arbeitsgruppe hat sich an vier Skype-Videokonferenzen getroffen.  
Bericht enthält Anträge (A) und Empfehlungen (E) mit Kommentaren.  
Anträge sind verbindlich, während Empfehlungen oftmals Kann-Formulierungen sind.

Aufbau des Berichts:

- ASR-Wahlen: Wählbarkeit und Wahlrecht (= passives und aktives Wahlrecht)
- ASR-Wahlen: Wahlverfahren
- Unterstützung durch das EDA – Schweizer Botschaften und Konsulate
- Anerkennung von neuen Schweizer Vereinen
- Junge Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer



### Wählbarkeit und Wahlrecht

1. Kandidaten müssen im Stimmregister eingetragen sein. (A)
2. Alle angemeldeten Auslandschweizer müssen wählen können. (A)
3. Kandidaten müssen sowohl die Kriterien der ASO als auch die Anforderungen des jeweiligen Landes erfüllen. (A)
4. Dachorganisationen und Schweizer Vereine können entscheiden, ob sich alle Auslandschweizer zur Wahl stellen können. (E)
5. Nachweis: Interesse und Engagement in der Schweizer Gemeinschaft (Unterschriften oder Vorschlag durch Vereine). (E)
6. ASO stellt ein Register mit Anforderungen und ein Pflichtenheft der Delegierten in allen Ländern zur Verfügung. (E)



## Wahlverfahren

7. Dachorganisationen und Vereine sollen die Wahlen organisieren. (A)
8. ASR-Wahlen und Kandidaten werden in der «Schweizer Revue»/Gazzetta Svizzera publiziert. (A)
9. Die Direktwahl des ASR soll eingeführt werden. (A)
10. E-Voting (Wahl des ASR per Internet) ist ein Ziel. (A)
11. Ausgewogene Vertretung im ASR bezüglich Region, Geschlecht und Alter (separate Liste, separate Wahlkreise). (A)
12. Vakante ASR-Sitze sollen gefüllt werden. (A)
13. Hybridwahlsysteme sind eine Option. (E)



## Unterstützung durch das EDA

14. Das EDA soll in Zusammenarbeit mit den Schweizer Vereinen die ASO bei der Bekanntmachung der ASR-Wahl sowie Kandidatensuche unterstützen. (A)
15. Botschaften und Konsulate müssen bereit sein, Verifizierungsarbeit zu leisten. (A)
16. Botschaften und Konsulate sollen logistische Unterstützung während den Wahlen anbieten. (A)
17. Botschaften und Konsulate sollen aktive Unterstützung bei Pilotprojekten anbieten. (A)
18. Direktive des EDA bei der Unterstützung der Informationsarbeit der Delegierten, Vereine und Dachorganisationen. (A)
19. Botschaften und Konsulate können die Wahl durchführen, falls keine andere Möglichkeit besteht. (E)
20. Botschaften sollen prüfen, ob E-Voting in Ländern, in denen das Internet stark zensuriert ist, erlaubt ist. (E)
21. Das EDA könnte finanzielle Unterstützung für die Teilnahme an ASR-Sitzungen für junge Delegierte anbieten. (E)



## Anerkennung Schweizer Vereine

22. Die ASO soll Richtlinien zur Anerkennung der Schweizer Vereine überprüfen und Wege für den Einbezug von Social Media Gruppen finden. (E)
23. Gesuche von Social Media Gruppen können ähnlich wie traditionelle Vereine behandelt werden (inkl. Beitritt zur Dachorganisation). (E)
24. Weltweite Social Media Gruppen könnten direkt von der ASO anerkannt werden. (E)



## Junge AuslandschweizerInnen

25. Der ASR soll die Anzahl vakanter Sitze mit Mitgliedern des YPSA besetzen. (A)
26. Die Länder mit den meisten Sitzen sollen anstreben, dass ein/-e Auslandschweizer/-in unter 35 Jahre gewählt wird. (E)



## Annexe 4

### Point 5.1

#### Prise de position sur le rapport du groupe de travail « Représentativité du CSE »



(Etat : 24.03.2017)

Proposition/Recommandation	Prise de position
1.	Accord
2.	Contre-proposition : „...ou d'un consulat <u>et inscrits dans un registre électoral en Suisse</u> doivent dorénavant... »
3.	1. Accord pour les élections 2017 /2. Pour l'avenir : examiner s'il ne faudrait pas appliquer partout les mêmes critères.
4.	1. Accord pour les élections 2017 /2. Pour l'avenir : examiner s'il ne faudrait pas appliquer partout les mêmes critères.
5.	A examiner d'ici août 2017
6.	Accord
7.	1. Accord pour les élections 2017 / 2. A examiner pour l'avenir
8.	Accord
9.	Report à août 2017
10.	Accord
11.	Accord
12.	Contre-proposition : „...être chargé de trouver <u>en collaboration avec les organisations faitières et les associations suisses...</u> ”
13.	Accord
14.	Accord
15.	Accord
16.	Accord
17.	Accord
18.	Accord
19.	A examiner d'ici août 2017
20.	Accord
21.	Accord
22.	Accord dans le sens d'un mandat donné à l'OSE de faire une proposition d'ici août 2017.
23.	A examiner d'ici août 2017
24.	A examiner d'ici août 2017
25.	Contre-proposition : „ avec des membres du parlement des jeunes Suisses de l'étranger <u>en priorité</u> ».
26.	Rejeter

## Schweiz–EU: Aktuelle Herausforderungen

Bern, 25. März 2017



© DEA

Botschafter Henri Gétaz

Direktor der Direktion für europäische Angelegenheiten

### Engagement der Schweiz in Europa

- Zusammenarbeit mit EU im Bereich Schengen/Dublin
- Friedenseinsätze (z.B. Balkan)
- Erweiterungsbeitrag
- Teilnahme OSZE

➔ Die Schweiz gestaltet mit einem umfassenden und kreativen Engagement ihr Umfeld mit



Schweiz–EU: Aktuelle Herausforderungen, 25. März 2017  
© Direktion für europäische Angelegenheiten DEA

3

### Europäisches Umfeld mit Fragezeichen

- Sicherheitsordnung
- Migration
- Finanzstabilität
- Brexit

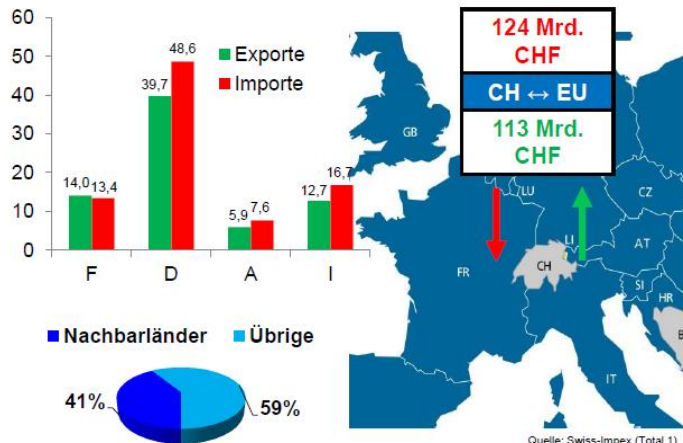
➔ Europäisches Umfeld auch für Wohlstand und Sicherheit in der Schweiz massgebend



Schweiz–EU: Aktuelle Herausforderungen, 25. März 2017  
© Direktion für europäische Angelegenheiten DEA

2

### Wirtschaftsbeziehungen CH–EU

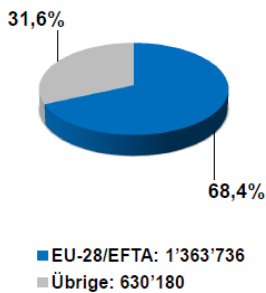


Schweiz–EU: Aktuelle Herausforderungen, 25. März 2017  
© Direktion für europäische Angelegenheiten DEA

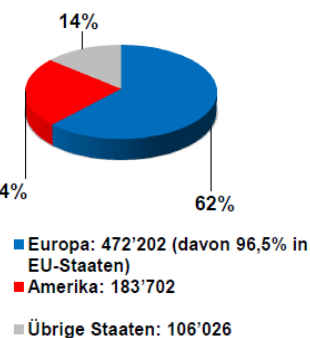
4

### Migration

Ausländische Bevölkerung in der CH 2015



Schweizerische Bevölkerung im Ausland 2015



Quellen: Staatssekretariat für Migration SEM & BFS  
Schweiz–EU: Aktuelle Herausforderungen, 25. März 2017  
© Direktion für europäische Angelegenheiten DEA

Quelle: EDA, Auslandschweizerstatistik 2015

5

### Herausforderungen der Schweizer Europapolitik

- Erhalt und Weiterentwicklung bilateraler Weg
- Nachhaltige Zuwanderung
- Asyl, Migration und innere Sicherheit

➔ Unabhängigkeit und Wohlstand der Schweiz wahren durch eine eigenständige und mitgestaltende Aussenpolitik



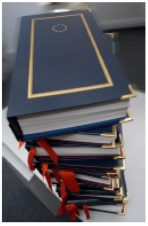
Schweiz–EU: Aktuelle Herausforderungen, 25. März 2017  
© Direktion für europäische Angelegenheiten DEA

## Personenfreizügigkeit

- Initiative «Gegen Masseneinwanderung»: Umsetzungsgesetz
  - Massnahmen: inländisches Fachkräftepotenzial besser ausschöpfen, Vorzugsbehandlung von Arbeitslosen, zusätzliche Massnahmen möglich
  - Gesetz ist kompatibel mit dem Freizügigkeitsabkommen mit der EU
  - Umsetzungsverordnung in Vorbereitung
- Fristen
  - Referendumsfrist Umsetzungsgesetz (Ausländergesetz)
  - Gegenentwurf RASA-Initiative
  - Verordnung zu Umsetzungsgesetz
  - Abstimmung RASA-Initiative / Selbstbestimmungsinitiative?

## Institutionelles Abkommen

- Bilateralen Weg erhalten – strategische Bedeutung
- Marktzugang wahren / ausbauen
- Diskriminierungen vermeiden, «Level playing field» erhalten
  - Hürden abschaffen; gleiche Regeln für alle
  - Gleiche Auslegung dieser Regeln
  - Dynamische Weiterentwicklung dieser Regeln
  - Mechanismus zur Streitbeilegung
- Gesellschaftlichen Konsens für Abkommen finden

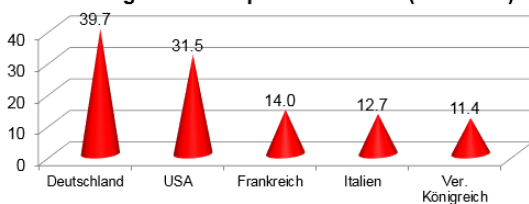


## Brexit: Bedeutung für die CH

CH und UK sind wichtige Partner füreinander:

- UK #5 Absatzmarkt für CH Warenexporte (CHF 11,4 Mrd., 2016)
- CH #6 Absatzmarkt für UK Waren- und Dienstleistungsexporte
- 150 Flugbewegungen täglich zwischen CH und UK
- 34'000 CH-Bürger/innen im UK, 39'000 UK-Bürger/innen in CH

Die wichtigsten CH-Exportländer 2016 (Mrd. CHF)



## Brexit: «Mind the gap»

- Beziehungen CH-UK basieren auf Abkommen mit EU:
  - Freihandelsabkommen '72 & Bilaterale I+II
  - Nach Brexit: Abkommen mit EU nicht mehr auf UK anwendbar
  - Gefahr von Rechtsunsicherheit und Marktzugangslücken
- Strategisches Ziel der Schweiz:
  - Rechte und Pflichten der Abkommen CH-EU wahren
  - Beziehung zu UK erhalten und ausbauen, wo gemeinsame Interessen bestehen (Aussenpolitik, Wirtschaftspolitik)



## Schweizerinnen und Schweizer im UK

- Vorerst keine Veränderungen
- Bilaterale Verträge CH-EU bleiben bis zu Austritt des UK aus der EU auf UK anwendbar
- Durch das Freizügigkeitsabkommen erworbene Ansprüche bleiben auch nach Beendigung des Abkommens erhalten (Art. 23 FZA)
- Schweiz in Kontakt mit britischen Behörden, um Nachfolgeregime zu diskutieren



## Danke für die Aufmerksamkeit





## Resolution PostFinance

Der Auslandschweizererrat nimmt mit Bedauern zur Kenntnis, dass den Auslandschweizern die Dienstleistungen der PostFinance nicht vorbehaltlos zur Verfügung gestellt werden. Der Rat verlangt von den Eidg. Räten und vom Bundesrat, die Rechtsgrundlagen der PostFinance so zu ändern, dass die Auslandschweizer denselben Zugang zu den Dienstleistungen der PostFinance haben, wie die Personen mit Wohnsitz in der Schweiz.

*Durch den ASR verabschiedet am 25.03.2017*

## Résolution PostFinance

Le Conseil des Suisses de l'étranger prend connaissance avec regret du fait que les prestations de PostFinance ne sont pas offertes sans réserve aux Suisses de l'étranger. Le Conseil des Suisses de l'étranger demande aux Chambres fédérales et au Conseil fédéral, de modifier les bases légales de PostFinance afin que les Suisses de l'étranger aient le même accès aux prestations de PostFinance que les personnes domiciliées en Suisse.

*Approuvé par le CSE le 25.03.2017*



## Annexe 7



«Suisse de l'intérieur  
et de l'étranger:  
un seul monde!»

### Inscription

[www.ose-congres.ch](http://www.ose-congres.ch)

Nous nous réjouissons de votre inscription au plus tard jusqu'au **18 juillet 2017**.

### Logement

Réservation d'hôtel: [www.ose-congres.ch](http://www.ose-congres.ch) ou chez Bâle  
Tourisme: tél. +41 61 268 68 58, [incoming@basel.com](mailto:incoming@basel.com)

### Pour toute question

Organisation des Suisses de l'étranger,  
Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse  
Tél. +41 31 356 61 00, Fax +41 31 356 61 01,  
[communication@aso.ch](mailto:communication@aso.ch), [www.aso.ch](http://www.aso.ch)

### Venir au Congress Center Basel

#### L'accès en transports publics:

Chemins de fer fédéraux: [www.cff.ch](http://www.cff.ch)

Transports publics bâlois: [www.bvb.ch](http://www.bvb.ch)

Depuis la gare centrale de Bâle (CFF / SNCF), les trams 1 et 2 mettent 10 minutes pour atteindre le Congress Center. Il faut sortir à l'arrêt «Messeplatz». Depuis la Badischer Bahnhof, les trams 2 et 6 vous conduisent au Congress Center Basel qui se trouve deux arrêts plus loin.

**L'accès en voiture:** Le centre de foires et de congrès de Bâle dispose d'un accès direct à l'autoroute. La sortie de l'autoroute A2 «Messe» conduit directement au parking de «Messe Basel» (Riehenstrasse 101). Le chemin menant du parking au Congress Center Basel est indiqué par des panneaux.

**L'accès en avion:** L'EuroAirport de Basel-Mulhouse-Freiburg est situé à 15 minutes en voiture du Congress Center Basel qui se trouve près de la Messeplatz. Depuis l'EuroAirport, le bus n° 50 assure la correspondance vers la Foire de Bâle, via la gare CFF. Utilisez le tram n° 2 pour vous rendre, depuis la gare CFF, à la «Messeplatz» où se trouve le Congress Center Basel.

### L'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) s'engage pour les Suisses de l'étranger depuis 1916

L'OSE représente et défend les intérêts des 775 000 Suisses qui vivent de par le monde, soit 10 % de nos concitoyens. L'organisation, par le biais de ses quatre missions, s'engage à les informer, les conseiller, les défendre et les relier à la Suisse ainsi qu'entre eux.



Auslandschweizer-Organisation  
Organisation des Suisses de l'étranger  
Organizzazione degli Svizzeri all'estero  
Organizaziun dals Svizzers a l'ester

Organisation des Suisses de l'étranger  
Alpenstrasse 26  
CH-3006 Berne  
Téléfon: +41 (0)31 356 61 00  
Fax: +41 (0)31 356 61 01  
[www.aso.ch](http://www.aso.ch)  
[www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org)  
[www.revue.ch](http://www.revue.ch)

*Im Dienste der Auslandschweizer  
Au service des Suisses de l'étranger  
Al servizio degli Svizzeri all'estero*

Avec l'aimable soutien de:



Canton de Bâle-Ville

Suisse Tourisme



SWI swissinfo.ch



\*SwissBanking



95<sup>e</sup> Congrès des Suisses  
de l'étranger du  
18 au 20 août 2017 à Bâle

[www.aso.ch](http://www.aso.ch)



## «Suisse de l'intérieur et de l'étranger: un seul monde!»

L'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) insiste souvent sur l'importance que revêt la perspective extérieure des Suisses de l'étranger pour la Suisse. Il s'agira de démontrer concrètement, lors du Congrès, combien la vision des Suisses de l'étranger diffère parfois de celle des Suisses de l'intérieur, comment les Suisses de l'intérieur réagissent à cet état de fait et quels sont les avantages concrets de cette perspective particulière.

Un Suisse de l'intérieur est de plus en plus souvent un futur Suisse de l'étranger. De quelle manière cette évolution va-t-elle jouer sur le «fossé», pour autant qu'il existe, entre les Suisses de l'étranger et les Suisses de l'intérieur? Existe-t-il aujourd'hui deux mondes? Si tel est le cas, vont-ils fusionner dans un proche avenir?



## Programme

### Vendredi 18 août 2017

#### Séance du Conseil des Suisses de l'étranger

(Live stream sur [www.aso.ch](http://www.aso.ch))  
Hôtel de ville de Bâle

09h00–17h30 Séance des délégués du Conseil des Suisses de l'étranger (de plus amples informations seront distribuées aux délégués ultérieurement.)

### Samedi 19 août 2017

#### Deux visites au choix à Bâle:

- 10h00–11h00 **Promenade en ville «Bâle en bref»**  
Point de rendez-vous: la fontaine de Tinguely près du Théâtre de Bâle, Elisabethenstrasse 16, Bâle
- 10h15–11h15 **Visite architecturale du Musée des Beaux-Arts de Bâle**  
Point de rendez-vous: Musée des Beaux-Arts de Bâle, Bâtiment principal, Infodesk Foyer, St. Alban-Graben, Bâle

#### Colloque (Live stream sur [www.aso.ch](http://www.aso.ch))

Congress Center Basel

- 12h30 Café de bienvenue et sandwichs  
Ouverture du secrétariat de l'OSE et des stands de nos partenaires
- 14h00 **Ouverture du colloque**  
Remo Gysin, Président de l'OSE
- 14h20 **Discours d'ouverture**  
Alain Berset, Vice-président du Conseil fédéral
- 14h45 **Comparaison entre les comportements des Suisses de l'intérieur et de ceux de l'étranger lors des élections et des votations**  
Thomas Milic, Responsable du département élections et votations du Centre de recherche sottomo
- 15h05 **Même patrie? – La «patrie» est-elle un critère déterminant pour définir la nationalité?**  
Irena Brežná, Ecrivain
- 15h25 **Que signifie «avoir la double nationalité»?**  
Deux jeunes Suisses de l'étranger
- 15h40 Pause-café
- 16h20 **Table ronde: Suisses de l'étranger: une richesse pour la Suisse**  
Pascale Baeriswyl, Secrétaire d'Etat DFAE, Walter Leimgruber, Président de la Commission fédérale des migrations, Hans Ambühl, Président educationuisse, et Yasmin Meichtry, Head of Heritage at the Olympic Foundation for Culture and Heritage
- 17h10 **100 ans de Suisse Tourisme**  
Jürg Schmid, Directeur Suisse Tourisme
- 17h25 **Synthèse et clôture**  
Remo Gysin, Président de l'OSE, Ariane Rustichelli et Sarah Mastantuoni, Directrices de l'OSE
- 17h40 **Fin du colloque**



Alain Berset,  
Vice-président du  
Conseil fédéral



Pascale Baeriswyl,  
Secrétaire d'Etat DFAE



Irena Brežná,  
Ecrivain

#### Soirée de clôture

Volkshaus Basel

- 19h30 **Apéritif**
- 20h15 **Dîner dans la salle des fêtes**  
Un tableau de l'artiste Laura Chaplin, petite-fille de Charlie Chaplin, sera mis aux enchères.  
Le produit de la vente sera versé à la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE)
- 23h00 **Fin de la soirée de clôture**

### Dimanche 20 août 2017

#### Excursion

09h30–13h15 **Excursion en bateau avec brunch sur le Rhin**



#### Prix

**Samedi 19 août** CHF 170.00 Visite, colloque  
CHF 100.00 Soirée de clôture

**Dimanche 20 août** CHF 60.00 Excursion

#### Offre exceptionnelle pour la participation au Congrès – 75 % lors de l'achat d'un Swiss Travel Pass Flex

Le Swiss Travel Pass Flex donne accès de façon illimitée à la plupart des transports publics en Suisse. Il peut être commandé au tarif spécial jusqu'à la **fin juin 2017**. Plus d'informations sur [www.ose-congres.ch](http://www.ose-congres.ch).

#### Lieux de la manifestation

- 19 août** **Visite** (point de rendez-vous indiqué sur la confirmation d'inscription)  
**Colloque:** Congress Center Basel, Messeplatz 21, Bâle  
**Soirée de clôture:** Volkshaus Basel, Rebgasse 12–14, Bâle
- 20 août** **Excursion point de rendez-vous:** Marktplatz (en face de l'Hôtel de ville), Bâle



Annexe 8

